

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

16 maart 2004

**Zevenenveertigste gezamenlijk verslag
van België, Nederland en Luxemburg aan
de Raadgevende Interparlementaire
Beneluxraad over de samenwerking op
het gebied van buitenlands beleid**

1 januari – 31 december 2003

VERSLAG

Aan de heer Jean-Marie Happart
Voorzitter van de Raadgevende
Interparlementaire Beneluxraad
Paleis der Natie
1008 Brussel
België

Den Haag, 16 maart 2004

Hierbij heb ik de eer u te doen toekomen de Nederlandse en de Franse tekst van het 47ste gezamenlijk verslag van België, Nederland en Luxemburg over de samenwerking op het gebied van het buitenlands beleid gedurende de periode van 1 januari tot 31 december 2003.

Dr. B.R. Bot
Voorzitter van het Comité van Ministers

VAST SECRETARIAAT
VAN DE INTERPARLEMENTAIRE BENELUXRAAD
PALEIS DER NATIE — BRUSSEL

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

16 mars 2004

**Quarante-septième rapport commun
des gouvernements belge, néerlandais
et luxembourgeois au Conseil
interparlementaire consultatif de Benelux
sur la coopération dans le domaine
de la politique extérieure**

1^{er} janvier – 31 décembre 2003

RAPPORT

Monsieur Jean-Marie Happart
Président du Conseil interparlementaire
consultatif de Benelux
Palais de la Nation
1008 Bruxelles
Belgique

La Haye, le 16 mars 2004

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe les versions française et néerlandaise du 47ème rapport commun de la Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg sur la coopération dans le domaine de la politique extérieure couvrant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2003.

Dr. B.R. Bot
Président du Comité des Ministres

SECRETARIAT PERMANENT
DU CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE DE BENELUX
PALAIS DE LA NATION — BRUXELLES

I. INLEIDING

2003 was een turbulent jaar voor de Europese Unie, een jaar waarin de Benelux-partners samenwerkten om richting te geven in tijden van grote veranderingen. Als grondleggers van de gemeenschappelijke markt en de Europese Unie zijn zij altijd nauw betrokken bij de ontwikkeling van de Europese Unie. Door samen initiatieven te presenteren tijdens de Conventie en de IGC slaagden de Benelux-partners erin belangrijke institutionele principes vastgelegd te krijgen in de resultaten.

Zoals gebruikelijk vond ook in 2003 voorafgaand aan belangrijke EU-evenementen regelmatig overleg plaats tussen de drie partners, om de posities af te stemmen en waar mogelijk deze gezamenlijk te presenteren.

De Benelux en de Visegrad 4 kwamen bijeen om te verkennen op welke gebieden deze landen nader tot elkaar zouden kunnen komen. De top van Minister-Presidenten kon op het laatste moment helaas niet doorgaan. De blijvende belangstelling van de Visegrad-landen voor dit forum benadrukt de voorbeeldfunctie die de Benelux vervult voor derden.

De Benelux-landen hebben altijd veel waarde gehecht aan multilaterale overlegfora, en hebben zich ook in 2003 in de diverse multilaterale fora gezamenlijk ingezet. In de Verenigde Naties hebben de partners zich met name op het gebied van humanitaire hulp actief ingezet. Ook binnen de NAVO en de OVSE werd met grote regelmaat overleg gepleegd.

Op verschillende niveaus werd besloten tot nauwere samenwerking te komen in het kader van ontwikkelingssamenwerking. Tijdens de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in New York kwamen België, Nederland en Luxemburg overeen de samenwerking te versterken in Afrika, waar door historische banden en ervaring van de Benelux-landen vele mogelijkheden liggen.

I. INTRODUCTION

2003 a été une année turbulente pour l'Union européenne, une année au cours de laquelle les partenaires du Benelux ont collaboré pour indiquer la voie en des temps de grands changements. En tant que fondateurs du marché commun et de l'Union européenne ils ont toujours été étroitement impliqués dans le développement de l'Union européenne. En présentant des initiatives communes à la Convention et à la CIG, les partenaires du Benelux sont parvenus à insérer des principes institutionnels importants dans les résultats.

Comme de coutume, en 2003 également, une concertation a régulièrement eu lieu entre les trois partenaires avant chaque événement européen important afin de coordonner les positions et si possible de les présenter en commun.

Le Benelux et les 4 de Visegrad se sont réunis pour explorer les domaines où ces pays pourraient effectuer un rapprochement. Le sommet des Premiers Ministres a malheureusement dû être annulé au dernier moment. L'intérêt constant des pays de Visegrad pour ce forum met en évidence la fonction d'exemple que le Benelux revêt pour les pays tiers.

Les pays du Benelux ont toujours accordé beaucoup d'importance aux fora multilatéraux et se sont également engagés communément dans les différents fora en 2003. Aux Nations Unies les partenaires se sont notamment engagés de façon active dans le domaine de l'aide humanitaire. Des consultations ont également eu lieu régulièrement au sein de l'OTAN et de l'OCDE.

À différents niveaux il a été décidé d'en arriver à une collaboration plus étroite dans le cadre de la coopération au développement. Au cours de l'Assemblée générale des Nations Unies à New York, la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg ont convenu de s'engager à renforcer la collaboration en Afrique, qui recèle de nombreuses possibilités pour des raisons historiques et en raison de l'expérience des pays du Benelux.

II. BENELUX EN DE EUROPESE INTEGRATIE

Algemeen

In 2003 hebben de Benelux-landen hun samenwerking op het terrein van Europese integratie voortgezet. De werkzaamheden in de Europese Conventie over de toekomst van Europa stonden daarbij centraal. De reeds in 2002 ontplooidde initiatieven van de Benelux-landen kregen in 2003 navolging:

- Gezamenlijke Benelux-reactie op de Frans-Duitse voorstellen voor een institutionele architectuur van de Unie (januari 2003)
- Alternatieve ontwerpartikelen voor het institutionele raamwerk van de Unie (mei 2003)
- Gezamenlijke beantwoording van questionnaires van het Italiaanse voorzitterschap (oktober 2003)
- Bijdragen aan het debat over de Europese Minister van Buitenlandse Zaken en de versterking van de rol van het Europees Parlement bij de verkiezing van de Commissievoorzitter (november 2003)

Conventie over de Toekomst van Europa

Om tegenwicht te bieden aan de intergouvernementele tendensen in de Conventie, hebben de Benelux-landen in januari 2003 een gezamenlijke reactie gegeven op de Frans-Duitse voorstellen voor een institutionele architectuur van de Unie. De Benelux-landen ontpopten zich daarmee als grote bepleiters van het behoud en versterken van de communautaire elementen in het ontwerpverdrag. Het was voor de Benelux van belang dat de Unie over krachtige en efficiënte gemeenschappelijke instellingen beschikt, de communautaire methode voorrang geeft en de institutionele elementen versterkt die het gezamenlijk belang kunnen bevorderen. Omdat de Commissie het gemeenschappelijk belang moet blijven waarborgen en de drijvende kracht achter de Europese integratie moet zijn, dient de positie van de Commissie versterkt te worden.

II. LE BENELUX ET L'INTÉGRATION EUROPÉENNE

Généralités

En 2003, les pays du Benelux ont poursuivi leur collaboration dans le domaine de l'intégration européenne. Les travaux de la Convention européenne sur l'avenir de l'Europe occupaient une place centrale dans ce contexte. Les initiatives des pays du Benelux déployées dès 2002 ont été poursuivies en 2003 :

- Réaction commune Benelux aux propositions franco-allemandes pour une architecture institutionnelle de l'Union (janvier 2003)
- Projets d'articles alternatifs pour le cadre institutionnel de l'Union (mai 2003)
- Réponses communes aux questionnaires de la présidence italienne (octobre 2003)
- Contributions au débat sur le Ministre européen des Affaires étrangères et sur le renforcement du rôle du Parlement européen lors de l'élection du président de la Commission (novembre 2003)

Convention sur l'avenir de l'Europe

Afin de servir de contrepoids aux tendances intergouvernementales au sein de la Convention, les pays du Benelux ont, en janvier 2003, fourni une réaction commune aux propositions franco-allemandes pour une architecture institutionnelle de l'Union. Les pays du Benelux se sont ainsi révélés d'ardents défenseurs du maintien et du renforcement des éléments communautaires dans le projet de Constitution. Il était important pour le Benelux que l'Union dispose d'institutions communautaires puissantes et efficaces, que la méthode communautaire soit prioritaire et renforce les éléments institutionnels pouvant promouvoir l'intérêt commun. Étant donné que la Commission doit continuer à garantir l'intérêt commun et doit être la force motrice de l'intégration européenne, la position de la Commission doit être renforcée.

Naar aanleiding van de tot dan toe gevoerde discussies over de instellingen, presenteerde het presidium van de Conventie in april 2003 ontwerp-artikelen voor een nieuw institutioneel kader van de Unie. Deze ontwerp-artikelen bouwden vooral voort op de door Frankrijk en Duitsland ingediende voorstellen. Als verdediger van de communautaire elementen in het ontwerpverdrag hebben de Benelux-landen daarop echter alternatieve ontwerp-artikelen aan de Conventie voorgelegd. De Benelux vond gehoor bij een groot aantal landen die het Benelux-standpunt deelden en het is dankzij dit gezamenlijke optreden dat de Benelux als een serieuze onderhandelingspartner werd beschouwd in het verdere onderhandelingsproces van de Conventie. Tot aan de vooravond van het slotdebat heeft de Benelux druk op het presidium uitgeoefend door een voorstel, samen met andere gelijkgezinde landen, inzake de instellingen in te dienen.

Het eindresultaat dat uiteindelijk met consensus kon worden aangenomen doet recht aan de basisuitgangspunten waarvoor de Benelux-landen zich in het institutionele debat hebben hard gemaakt; de versterking van de communautaire methode, een evenwichtige machtsverdeling tussen de instellingen en het waarborgen van de gelijkwaardigheid tussen de lidstaten.

Intergouvernementele Conferentie

Het eindresultaat van de Conventie werd vervolgens in de Intergouvernementele Conferentie (IGC), die op 4 oktober jl. werd geopend, besproken. Ter voorbereiding van de IGC werd op 2 oktober 2003 een Benelux-top gehouden. Deze top was volledig gewijd aan de IGC. De drie regeringsleiders kwamen overeen om de samenwerking op het gebied van de institutionele bepalingen in de Conventie te continueren opdat de communautaire elementen in het Conventieresultaat gehandhaafd zouden blijven. Bovendien werd afgesproken dat de samenwerking tot uiting zou moeten komen in het beantwoorden van de door het Italiaanse voorzitterschap voorgelegde questionnaires over institutionele onderwerpen. Ook werd afgesproken dat de Benelux-landen schriftelijke bijdragen over specifieke institutionele onderwerpen voor de IGC zouden voorbereiden.

Sur la base des discussions menées jusque là sur les institutions, le præsidium de la Convention a introduit, en avril 2003, des projets d'articles pour un nouveau cadre institutionnel de l'Union. Ces projets développaient principalement les propositions introduites par la France et l'Allemagne. En tant que défenseurs des éléments communautaires dans le projet de Convention, les pays du Benelux ont soumis à ce sujet des projets d'articles alternatifs à la Convention. Le Benelux a trouvé audience auprès d'un grand nombre de pays qui partageaient sa position et c'est grâce à cette intervention que le Benelux fut considéré comme un partenaire sérieux dans le processus de négociation ultérieur. Jusqu'à la veille du débat de clôture, le Benelux a exercé une pression sur le præsidium en introduisant une proposition de dix-sept pays qui partageaient la même opinion au sujet des institutions.

Le résultat final qui a obtenu le consensus définitif rend justice aux principes de base pour lesquels les pays du Benelux s'étaient engagés dans le débat institutionnel ; le renforcement de la méthode communautaire, une répartition équitable des pouvoirs entre les institutions et la garantie de l'égalité entre les États membres.

Conférence intergouvernementale

Le résultat définitif de la Convention a ensuite fait l'objet de débats lors de la Conférence intergouvernementale (CIG) inaugurée le 4 octobre dernier. Un sommet Benelux a été organisé le 2 octobre 2003 en préparation à la CIG. Ce sommet était entièrement voué à la CIG. Les trois chefs de gouvernement ont convenu de poursuivre la coopération dans le domaine institutionnel de la Convention afin que les éléments communautaires soient maintenus dans le résultat de la Convention. Il a en outre été retenu que cette coopération devrait trouver sa formulation dans les réponses fournies aux questionnaires soumis par la présidence italienne au sujet des thèmes institutionnels. Il a également été convenu que les pays du Benelux prépareraient des contributions écrites au sujet des thèmes institutionnels spécifiques pour la CIG.

Gewoontegetrouw kwamen de Benelux-landen voorafgaand aan de bijeenkomsten van de IGC op ministerieel niveau bijeen. Deze bijeenkomsten vonden en marge van de bijeenkomst Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen (RAZEB) en de Europese Raad (16-17 oktober 2003) plaats. Daarnaast vonden twee additionele ministeriële IGC-bijeenkomsten plaats (27 oktober en 28-29 november). De Benelux-bijeenkomsten hadden tot doel om de standpunten en eventuele bijdragen van de drie landen betreffende de instellingen op elkaar af te stemmen.

In oktober 2003 zijn twee questionnaires gezamenlijk door de Benelux beantwoord. Deze questionnaires hadden betrekking op de Wetgevingstaak, Raadsformaties en het voorzitterschap van de Raad van Ministers zowel als de Commissie en de Europese Minister van Buitenlandse Zaken. In november 2003 heeft de Benelux twee bijdragen gepresenteerd. De eerste betrof een pleidooi voor een evenwichtige positionering in de Commissie en Raad van de nieuwe Europese Minister van Buitenlandse Zaken. Het tweede paper betrof de versterking van de rol van het Europees Parlement bij de verkiezing van de Commissievoorzitter.

Ook voorafgaand aan de slotsessie van de IGC en marge van de Europese Raad op 12-13 december 2003 ontmoetten de Minister-Presidenten van de drie landen elkaar.

De Europese Raad van Brussel heeft op 12-13 december 2003 helaas geen overeenstemming kunnen bereiken over het nieuwe verdrag voor Europa.

Dialogoog met Visegrad-landen

In het verlengde van de samenwerking met landen die hetzelfde standpunt deelden i.v.m. de Conventie, werd op 16 oktober 2003 en marge van de Europese Raad een bijeenkomst tussen de Benelux-landen en de Visegrad-landen gehouden op het niveau van Staatssecretaris voor Europese Zaken. Deze bijeenkomst diende als kader voor een nadere gedachtewisseling over de institutionele onderwerpen die op de IGC-agenda stonden. Getracht werd de posities nader tot elkaar te brengen, met

Fidèles à la tradition, les pays du Benelux se sont réunis au niveau ministériel préalablement aux réunions de la CIG. Ces rencontres ont eu lieu en marge de la réunion du Conseil Affaires générales et Relations extérieures et du Conseil européen (16 et 17 octobre). Parallèlement, deux réunions CIG ministérielles additionnelles ont eu lieu (27 octobre et 28 et 29 novembre). Les réunions Benelux avaient pour objectif d'accorder les points de vue et les éventuelles contributions des trois pays au sujet des institutions.

En octobre 2003, deux questionnaires ont fait l'objet de réponses communes de la part du Benelux. Ces questionnaires se rapportaient à la fonction législative, la composition du Conseil et la présidence du Conseil de Ministres ainsi qu'à la Commission et au Ministre européen des Affaires étrangères. En novembre 2003, le Benelux a présenté deux contributions. La première plaidait pour un positionnement équilibré au sein de la Commission et du Conseil du nouveau Ministre européen des Affaires étrangères, la deuxième concernait le renforcement du rôle du Parlement européen lors de l'élection du président de la Commission.

Les Premiers Ministres des trois pays se sont également réunis préalablement à la session de clôture de la CIG organisée en marge du Conseil européen des 12 et 13 décembre.

Le Conseil européen de Bruxelles n'a malheureusement pas pu arriver à un accord au sujet du nouveau traité pour l'Europe, les 12 et 13 décembre 2003.

Dialogue avec le groupe de Visegrad

Dans le prolongement de la coopération avec les pays qui partageaient la même position au sujet de la Convention, une réunion au niveau des secrétaires d'État aux Affaires européennes des pays du Benelux et du groupe de Visegrad s'est tenue le 16 octobre 2003 en marge du Conseil européen. Cette réunion a servi de cadre pour un échange d'idées plus poussé au sujet des thèmes institutionnels figurant à l'ordre du jour de la CIG. Une tentative a été faite de rapprocher les positions, notamment

name waar het de samenstelling van de Commissie betrof. Hoewel op dit punt de posities uiteenliepen, kon worden geconstateerd dat op andere onderwerpen (voorzitterschap vakraden, eerlijke toegang voorzitterschap Europese Raad, rol Europees Parlement bij verkiezing Commissievoorzitter) ruimte bestond voor toenadering.

Hoewel besloten werd om voorafgaand aan de slotsessie van de IGC, een vergadering op het niveau van Minister-Presidenten te organiseren, is het zover niet gekomen. Gebleken is dat de agenda's van de Minister-Presidenten, zo kort voor de Europese Raad, niet op elkaar afgestemd konden worden.

Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid en het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid

Net als in voorgaande jaren heeft de Europese Unie ook in 2003 gewerkt aan het versterken van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB) en het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid (EVDB).

Tijdens de Europese Raad op 12 december 2003 werden twee belangrijke stappen gezet. Ten eerste de aanvaarding van de Europese Veiligheidsstrategie. Met deze strategie bevestigt de Unie dat zij een actieve rol wil spelen bij het bevorderen van een veilig Europa in een betere wereld. De veiligheidsstrategie biedt de Europese Unie een allesomvattend kader voor de aanpak van de dreigingen van deze tijd, waarbij interne en externe aspecten van veiligheid onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn. De drie Beneluxlanden hebben zich vanaf de aanzet eensgezind ingezet voor het formuleren en aannemen van de Veiligheidsstrategie.

Ten tweede de verdere ontwikkeling van het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid door de verwelcoming van het document «European Defence: NATO/EU consultation, planning and operations». In dit document zijn maatregelen voorzien ter versterking van de EU-capaciteit voor het plannen en uitvoeren van operaties in specifieke gevallen en ter versterking van de samenwerking met de NAVO op dit gebied. De Beneluxlanden ondersteunen deze

en ce qui concerne la composition de la Commission. Bien que sur ce point les positions aient pu diverger, on a pu constater que pour d'autres sujets (présidence des formations du Conseil, accès équitable à la présidence du Conseil européen, rôle du Parlement européen lors de l'élection du président de la Commission) une marge de rapprochement subsistait.

Bien qu'il eût été décidé d'organiser une réunion au niveau des Premiers Ministres préalablement à la session de clôture de la CIG, celle-ci n'a pas eu lieu. Il est apparu que les agendas des Premiers Ministres ne pouvaient plus être coordonnés si peu de temps avant le Conseil européen.

Politique étrangère et de sécurité communes et politique européenne de sécurité et de défense

Comme les années précédentes, l'Union européenne a également, en 2003, œuvré au renforcement de la politique étrangère et de sécurité communes ainsi qu'à la politique européenne de sécurité et de défense.

Deux étapes importantes ont été franchies durant le Conseil européen du 12 décembre 2003. Tout d'abord, l'adoption de la stratégie de sécurité européenne. Grâce à cette stratégie, l'Union confirme qu'elle veut jouer un rôle actif dans la promotion d'une Europe sûre dans un monde meilleur. La stratégie de sécurité offre à l'Union européenne un cadre général pour affronter les menaces de notre époque auxquelles les aspects de sécurité internes et externes sont indissociablement liés. Les trois pays du Benelux se sont unanimement engagés dès le départ pour la formulation et l'adoption de la stratégie de sécurité.

En second lieu, le développement futur de la politique européenne de sécurité et de défense par l'accueil favorable du document « European Defence: NATO/EU consultation, planning and operations ». Ce document prévoit des mesures de renforcement de la capacité de l'Union européenne pour la planification et l'exécution d'opérations dans des cas spécifiques et en renforcement de l'OTAN dans ce domaine. Les pays du Benelux soutien-

aanpak. Daarnaast hebben de drie Beneluxlanden zich gezamenlijk ingespannen om de militaire capaciteiten verder te ontwikkelen. Het betreft hier met name de versterking van de European Capabilities Action Plan Project Groepen en het vaststellen van nieuwe doelen voor de militaire capaciteitsverbetering van de Europese Unie.

De Permanente Vertegenwoordigers van de Beneluxlanden bij het Politiek- en Veiligheidscomité zijn regelmatig bijeen gekomen voor informeel overleg. Ook aan andere fora van de Europese Unie, waar zaken aangaande het Europees veiligheids- en defensiebeleid worden besproken, hebben de Beneluxlanden met regelmaat deelgenomen.

III. BENELUX-SAMENWERKING IN MULTILATERALE FORA

1. *Organisatie der Verenigde Naties*

Voor de Beneluxlanden, medeoprichters van de Verenigde Naties, is multilaterale samenwerking een belangrijke pijler van buitenlands beleid ten aanzien van vrede en ontwikkeling. Deze overeenkomst leidt logischerwijs tot samenwerking in verschillende VN-gremia, als aanvulling op de zeer intensieve afstemming in EU-verband.

Tijdens de 58e Algemene Vergadering van de Verenigde Naties is door de Benelux-landen contact onderhouden bij de voorbereiding van de debatten in de commissies en de plenaire zitting van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties. Een voorbeeld van concrete actie is een tijdens de Eerste Commissie afgelegde gezamenlijke stemverklaring inzake het agendapunt «Follow-up to the advisory opinion of the International Court of Justice on the legality of the threat of use of nuclear weapons».

Op het niveau van de Permanente Vertegenwoordigers in New York is overleg gevoerd over zowel politieke als sociaal-economische VN-prioriteiten. Het dossier VN-hervormingen vormde hierbij een rode draad. Voorts heeft Luxemburg de Nederlandse

nenent cette approche. Parallèlement, les trois pays du Benelux se sont efforcés ensemble de développer davantage les capacités militaires. Il s'agit ici notamment du renforcement des groupes de l'European Capabilities Action Plan Project et de la détermination de nouveaux objectifs pour l'amélioration des capacités militaires de l'Union européenne.

Les Représentants permanents des pays du Benelux se sont régulièrement rencontrés pour une concertation informelle. Les pays du Benelux ont également participé régulièrement à d'autres forums de l'Union européenne où il est question de matières concernant la politique de défense et de sécurité européenne.

III. COOPÉRATION BENELUX DANS DES FORA MULTILATÉRAUX

1. *Organisation des Nations Unies*

Pour les pays du Benelux, co-fondateurs des Nations Unies, la coopération multilatérale est un pilier important de la politique étrangère en ce qui concerne la paix et le développement. Cette constatation entraîne logiquement une coopération dans différentes assemblées onusiennes comme complément à la coordination très intense au niveau de l'Union européenne.

Au cours de la 58^{ème} Assemblée générale des Nations Unies, les pays du Benelux ont entretenu des contacts lors de la préparation des débats dans les commissions et la séance plénière de l'Assemblée générale des Nations Unies. Un exemple d'action concrète est l'explication de vote commune fournie au cours de la première Commission au sujet du point de l'ordre du jour consacré à la « Suite donnée à l'Avis Consultatif de la Cour Internationale de Justice sur la licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires. »

Au niveau des Représentants permanents à New York, une concertation a été menée tant au sujet des priorités politiques que socio-économiques de l'ONU. Le dossier des réformes de l'ONU constituait un fil conducteur en la matière. Par ailleurs, le

Permanente Missie in New York verzocht om de Permanente Missie van Luxemburg te ondersteunen tijdens het Luxemburgse EU-voorzitterschap in de eerste helft van 2005.

In 2003 vond ook het inmiddels traditionele werkontbijt tussen de drie ministers van Buitenlandse Zaken van de Benelux tijdens de ministeriële werken van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties plaats. Op 24 september 2003 kwamen de bewindspersonen bijeen in de ambtswoning van de Permanente Vertegenwoordiger van Nederland. Het voornaamste onderwerp van gesprek betrof de voorbereiding van de IGC.

In het bijzonder heeft de Benelux zich binnen de VN op humanitair gebied geprofileerd. Na Luxemburg in 2001-2002 en Nederland in 2003 bekleedt België thans het voorzitterschap van de Humanitarian Liaison Working Group, een informele groep van donorlanden. Goed overleg bij de overgang van het voorzitterschap garandeerde continuïteit van de werkzaamheden. Bovendien werd op zeer informele basis samengewerkt als «Benelux-trojka».

Op 18 maart 2003 vond het jaarlijkse Benelux-overleg inzake VN-kandidaturen plaats. Doel van het overleg is de partners te informeren over toekomstige kandidaatstellingen en de respectieve kandidaatstellingen op elkaar af te stemmen, teneinde Benelux-vertegenwoordiging in diverse organen van de VN te verzekeren en eventueel gezamenlijk campagne te voeren. Tijdens het Benelux-overleg werd overeengekomen voor een drietal kandidaturen gezamenlijk campagne te voeren, te weten:

- Nederlandse kandidatuur voor de Mensenrechtencommissie van de VN
- Nederlandse kandidatuur voor het Werelderfgoedcomité van UNESCO.
- Luxemburgse kandidatuur voor de Uitvoerende Raad van UNESCO.

In mei 2003 werd Nederland gekozen in de Mensenrechtencommissie en in oktober 2003 in het Werelderfgoedcomité van UNESCO. Luxemburg

Luxembourg a invité la mission permanente néerlandaise à New York à soutenir la mission permanente du Luxembourg pendant la présidence luxembourgeoise de l'Union européenne dans la première moitié de 2005.

En 2003 s'est également tenu le déjeuner de travail, désormais traditionnel, entre les trois ministres des Affaires étrangères du Benelux pendant les semaines ministérielles de l'Assemblée générale des Nations Unies. Le 24 septembre 2003, les ministres se sont réunis à la résidence du Représentant permanent des Pays-Bas. Le principal sujet de conversation concernait la préparation de la CIG.

Le Benelux s'est particulièrement démarqué sur le plan humanitaire dans le contexte des Nations Unies. Après le Luxembourg en 2001-2002, les Pays-Bas en 2003, la Belgique assure actuellement la présidence du Groupe de travail de liaison humanitaire, un groupe informel de pays donateurs. Une bonne concertation lors de la passation de la présidence a garanti la continuité des travaux. De plus les trois pays ont coopéré de façon très informelle en tant que « Troïka Benelux ».

La concertation annuelle Benelux au sujet des candidatures à l'ONU s'est tenue le 18 mars dernier. L'objectif de cette concertation est d'informer les partenaires au sujet des candidatures à envisager et de coordonner les candidatures respectives afin d'assurer une représentation Benelux dans les différents organes des Nations Unies et éventuellement de mener campagne en commun. Au cours de la concertation Benelux, il a été convenu de défendre en commun trois candidatures, à savoir :

- Candidature néerlandaise pour la Commission des droits de l'homme des Nations Unies
- Candidature néerlandaise pour le Comité du patrimoine mondial de l'UNESCO.
- Candidature luxembourgeoise pour le Comité exécutif de l'UNESCO.

En mai dernier, les Pays-Bas ont été élus à la Commission pour les droits de l'homme et en octobre dernier au Comité du patrimoine mondial de

besloot uiteindelijk zijn kandidatuur voor de Uitvoerende Raad van deze organisatie in te trekken.

2. Organisatie voor veiligheid en Samenwerking in Europa

Nederland was in 2003 voorzitter van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE). Gedurende dit voorzitterschap is uitstekend samengewerkt met België en Luxemburg. Deze landen behoorden tot de (grote) groep van gelijkgezinden, waarmee te Wenen regelmatig overleg werd gevoerd.

De ministeriële raad van de OVSE die op 1 en 2 december is gehouden in Maastricht heeft overeenstemming bereikt over de Strategie inzake bedreigingen tegen vrede en stabiliteit in de XXI eeuw. Verder is een Actieplan ter versterking van de bestrijding van mensenhandel bekrachtigd en het daarbij horende uitvoerend mechanisme door de OVSE aanvaard. Met de Belgische co-voorzitter van de informele werkgroep die het actieplan heeft opgesteld, is intensief samengewerkt. In Maastricht is verder een strategisch document aanvaard om de economische en milieudimensie te versterken. Ook zijn besluiten genomen over de nieuwe instrumenten in de strijd tegen het terrorisme (veiligheid van reisdocumenten, Manpads), over de opruiming van overtollige munitie en over het tegengaan van discriminatie en intolerantie.

In Maastricht is tevens besloten dat België in 2006 het OVSE voorzitterschap zal bekleden. In december 2003 heeft de Belgische OVSE-delegatie uit Brussel de OVSE Task Force in Den Haag bezocht om de lessen te leren van een jaar Nederlands voorzitterschap.

In 2004 zal Nederland voor het laatst deel uitmaken van de voorzitterstrojka van de OVSE. België zal pas in 2005, als inkomend voorzitter, deel uitmaken van deze trojka. Derhalve zullen de landen niet samen aan het OVSE-roer staan.

l'UNESCO. Le Luxembourg a finalement décidé de retirer sa candidature au Conseil exécutif de cette organisation.

2. Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe

Les Pays-Bas ont présidé l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE) en 2003. Au cours de cette présidence une excellente coopération a vu le jour avec la Belgique et le Luxembourg qui faisaient partie du (grand) groupe unanime avec lequel des concertations furent régulièrement menées à Vienne.

Le conseil ministériel de l'OSCE, qui s'est tenu les 1^{er} et 2 décembre à Maastricht, a atteint un consensus sur la stratégie à suivre en présence de menaces contre la paix et la stabilité au XXI^{ème} siècle. Un plan d'action pour le renforcement de la lutte contre le trafic humain de même que le mécanisme exécutif correspondant ont, en outre, été approuvés par l'OSCE. Une coopération intense a vu le jour avec le vice-président belge du groupe informel qui a rédigé le plan d'action. Un document stratégique a également été approuvé à Maastricht afin de renforcer les dimensions économique et environnementale. Des décisions ont également été prises au sujet des nouveaux instruments de lutte contre le terrorisme (sécurité des documents de voyage, MANPADS), au sujet de l'élimination des munitions excédentaires et de la lutte contre la discrimination et l'intolérance.

Il a par ailleurs été décidé à Maastricht que la Belgique se chargerait de la présidence de l'OSCE en 2006. En décembre 2003, la délégation belge à l'OSCE a rendu visite à la Task Force OSCE à La Haye afin de tirer les leçons d'un an de présidence néerlandaise.

En 2004 les Pays-Bas feront partie pour la dernière fois de la troïka présidentielle de l'OSCE. La Belgique ne fera partie de cette troïka, en tant que président entrant, qu'à partir de 2005. C'est la raison pour laquelle ces pays ne seront pas à la barre ensemble.

3. Noord-Atlantische Verdragsorganisatie

Sinds 2001 voeren de Benelux-landen ook regelmatig overleg over zaken die liggen op het terrein van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie. Evenals in de twee voorgaande jaren vond dit overleg in 2003 voornamelijk op twee manieren plaats.

Ten eerste maakten de Permanente Vertegenwoordigers van de Benelux bij de NAVO op uitnodiging van uw Raad regelmatig hun opwachting bij de commissie voor Buitenlandse Betrekkingen van de Interparlementaire Raad.

Ten tweede heeft er twee- tot driemaandelijks een informeel overleg plaatsgevonden tussen de Permanente Vertegenwoordigers van de Benelux bij de NAVO en de Militaire Vertegenwoordigers bij de NAVO. Tijdens dit overleg werden actuele onderwerpen van de agenda van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie besproken.

IV. SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN AFRIKA

Overeengekomen is de samenwerking tussen de drie landen m.b.t. Afrika te intensiveren en daartoe een Technische Commissie op ambtelijk niveau in te stellen. De Directeuren Afrika van de drie landen komen tweemaal per kwartaal bijeen en marge van de EU Afrika Werkgroep om het beleid m.b.t. Afrika af te stemmen.

Tussen België en Nederland wordt thans intensief samengewerkt m.b.t. de regio van de Grote Meren, een gebied dat zowel voor Nederland als voor België een centrale plaats inneemt in het geheel van het beleid jegens Afrika.

Tussen Nederland en Luxemburg vindt een nauwe afstemming plaats over de opeenvolgende voorzitterschappen van de EU, waarbij van bijzonder belang is dat de ambassades van Nederland in Afrika tijdens het Luxemburgse voorzitterschap zullen optreden als voorzitter van de EU ter plaatse.

3. Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Depuis 2001, les pays du Benelux mènent régulièrement des concertations sur des matières relevant du domaine de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord. Comme au cours des deux années précédentes, cette concertation a principalement eu lieu de deux manières :

Tout d'abord, sur invitation du Conseil, les Représentants permanents du Benelux auprès de l'OTAN se sont régulièrement rendus en visite officielle auprès de la Commission pour les Relations extérieures du Conseil Interparlementaire.

Deuxièmement, une concertation bi- à trimestrielle a eu lieu entre les Représentants Permanents du Benelux auprès de l'OTAN et les Représentants Militaires auprès de l'OTAN. Au cours de cette concertation les thèmes actuels à l'ordre du jour de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord ont été discutés.

IV. COOPÉRATION EN CE QUI CONCERNE L'AFRIQUE

Il a été convenu d'intensifier la coopération entre les trois pays en ce qui concerne l'Afrique et d'instaurer une Commission technique à un niveau officiel. Les Directeurs pour l'Afrique des trois pays se réunissent deux fois par trimestre en marge du groupe de travail Afrique de l'Union européenne afin de coordonner la politique concernant l'Afrique.

La Belgique et les Pays-Bas coopèrent désormais intensivement pour ce qui est de la région des Grands Lacs, une région qui, tant pour les Pays-Bas que pour la Belgique, occupe une place centrale dans l'ensemble de la politique envers l'Afrique.

Une coordination étroite a lieu entre les Pays-Bas et le Luxembourg au sujet des présidences successives de l'Union européenne pour lesquelles il est particulièrement important que les ambassades des Pays-Bas en Afrique interviennent en tant que représentants de la Présidence de l'Union européenne sur place pendant la présidence luxembourgeoise.

Tijdens een onderhoud tussen de Belgische en Nederlandse Ministers van Ontwikkelingssamenwerking werd besloten ook bilateraal nauwer samen te gaan werken op diverse OS-terreinen. Ook lieten beide kanten weten interesse te hebben om Luxemburg bij deze samenwerking te betrekken.

V. MILITAIRE SAMENWERKING

Op 12 december jl. vond te Valkenburg de ministeriële bijeenkomst van de Benelux-ministers van Defensie plaats.

Het samenwerkingsverband van de luchtmacht van Nederland, België, Noorwegen, Denemarken en Portugal, EPAF Expeditionary Air Wing (EEAW), heeft in 2003 vooruitgang geboekt. Nederland en België hebben op 12 december 2003 besloten een ambtelijke werkgroep te belasten met een studie naar de wettelijke en technische beperkingen van onderhoudswerkzaamheden aan elkaars vliegtuigen en de opleiding van onderhoudspersoneel. Dit past in het streven naar een meer geïntegreerde samenwerking in EEAW-verband.

Nederland en België hebben besloten de Belgisch-Nederlandse maritieme mijnenbestrijdingsschool 'Eguermin' aan te bieden als Centre of Excellence aan de Navo. De klantenkring van 'Eguermin' zal zich uitbreiden met de toetreding van de Baltische staten tot de Navo en ook met Partnership-for-Peace landen als Finland en Zweden.

Nederland, België en Luxemburg zijn voornemens de ervaringen en expertise inzake Afrika uit te wisselen. Nederland heeft in november 2003 een waarnemer gestuurd naar de Belgische oefening DONGA 2003 in Benin, Afrika. Twee Luxemburgse militairen hebben actief aan deze oefening deelgenomen. Voorts hebben Nederland en Luxemburg positief geantwoord op een Belgisch verzoek deel te nemen aan de multinationale werkgroep die de opleiding en de paraatstelling van een geïntegreerde militaire brigade in de Democratische Republiek Kongo coördineert.

Au cours d'un entretien entre les Ministres belge et néerlandais de la coopération au développement, il a également été décidé de coopérer plus étroitement de façon bilatérale dans différents domaines de la coopération au développement. Les deux parties ont également exprimé leur intérêt à associer le Luxembourg à cette coopération.

V. COOPÉRATION MILITAIRE

Le 12 décembre dernier, la réunion ministérielle des Ministres de la défense du Benelux s'est tenue à Valkenburg.

L'association de coopération des forces aériennes néerlandaises, belges, norvégiennes, danoises et portugaises, EPAF Expeditionary Air Wing (EEAW) a enregistré des progrès en 2003. Les Pays-Bas et la Belgique ont décidé le 12 décembre 2003 de charger un groupe de travail officiel de mener une étude sur les limitations légales et techniques des travaux d'entretien sur leurs avions réciproques et la formation du personnel d'entretien. Ceci s'insère dans la volonté d'arriver à une coopération plus intégrée dans le contexte de l'EEAW.

Les Pays-Bas et la Belgique ont décidé de proposer l'école maritime belgo-néerlandaise de lutte contre les mines « Eguermin » comme centre d'excellence à l'OTAN. La clientèle d'« Eguermin » s'élargira avec l'adhésion des États Baltes à l'OTAN et également avec des pays du partenariat pour la paix tels que la Finlande et la Suède.

Les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg sont partisans de l'échange d'expériences et d'expertises au sujet de l'Afrique. En novembre 2003, les Pays-Bas ont envoyé un observateur à l'exercice belge DONGA 2003 au Bénin, en Afrique. Deux militaires luxembourgeois ont participé activement de cet exercice. De plus, les Pays-Bas et le Luxembourg ont répondu de façon positive à une demande belge de participer au groupe de travail multinationnel qui coordonne la formation et la disponibilité d'une brigade militaire intégrée en République Démocratique du Congo.

Nederland en België zijn overeengekomen de samenwerking op het vlak van medische steun te intensiveren, met name op het gebied van Medical Intelligence en Aeromedevac-capaciteit. De integratie van medische expertise bij (gezamenlijke) oefeningen in Afrika, zoals recentelijk in Benin, is van belang. Nederland en België zullen gezamenlijk de aeromedevac-capaciteit in EU-verband agenderen.

Les Pays-Bas et la Belgique ont convenu d'intensifier la coopération au niveau de l'appui médical, notamment dans le domaine de la Medical Intelligence et de la capacité Aeromedevac. L'intégration de l'expertise médicale lors d'exercices (communs) en Afrique, tels que récemment au Bénin est importante. Les Pays-Bas et la Belgique mettront ensemble la capacité aeromedevac à l'ordre du jour dans le contexte européen.